

Carta a los Filipenses

Kjibokwo ëre tara Pablorë Filipos sopga kong

Kjibokwo ëre sorë

Domer shäng kjlara ko Pablo. E Sbö tjlökwö laga Jesús äska wleniyo. Dënashko ga Pablo öötong shäng Filipos kjokyo Silas, Timoteo tjok, Jesús roy pjlú læ. Eshko ga nopga ara omtjlökwö kjrono, tak pjang Hechos 16.12-40 go sorë 'li eni. Pjlara ga Pablo sök kjërshko Roma kjokyo, Jesús roy pjlú lara kjishko. Epga ommydonoshko ga llëbo ichara lok ba kjimtoklo, dbur bakoe. Ichara lok domer kjlara ko Epafrodito tjok. E kjishko ga kjibokwo ëre tara Pablorë, e beno wopjlú ba kong 'li loklo.

Eshkoshko ga Jesús tjlökwö kfragaga löng Filipos kjokyo 'li shdungoba ara. Eni ga kjibokwo ëre go ga Pablo shdungoba ara ëmdë ga shäng wopjlú li roy jyã tara, epga dbokjrë e go wlo. Ga epga ichara ber löng wotöshko, ga ëng kjimtë kar kar bakoe.

Eshko dbaryo ga judíoga kjone kjone to löng tjlä ga shji där wlo ga woyde ga shji mär Jesús go dö llëm, woyde ga kjok llgwekklo tara Moisésdë 'li söy bakoe 'le löng eni, miga jyö erä. E kjishko ga kjibokwo ëre go ga Jesús tjlökwö kfragaga 'li ichara Pablorë ber löng sjëk, nopga eniyo tjok.

Kjibokwo ëre tara ba kongshko ga sök no shdüzlong uyo roshko Roma kjokyo, Jesús roy pjlú lara kjishko, tak pjang Hechos 28.16-31 go sorë 'li eni.

¹ Kjibokwo ëre taga tja Pablorë, Timoteo tjok. Tjawa Cristo Jesús parkaga.

Sbö nopga tïno beno tjeng Cristo Jesús tjok löng Filipos kjokyo, kjibokwo ëre ichërwa jek bomi kong, bomi kägäyoga kong, ëye parkë löng bomi tjok li kong bakoe.

² Rokër bi Data Sbö kong, Tjlapga Jesucristo kong ga ba wopjlú li kjïshko ga pjäy kjimte lok ara, pjäy ie ber löng wlëp bakoe.

Pablo syöshono Sbö kong Filipos sogga kjïshko

³⁻⁵ Tja öör Jesús roy pjlú lë bomi kong dämärshko tek lëkong ga pjäy löng parkë Jesús kong bor tjok pjlú ïyado. E kjïshko ga pjäy woyotjlinshko ga tja wopjlú Sbö tjok, ga tja syöshetë ba kong bomi kjïshko wopjlúe. ⁶ Sbö tjlökwö pjlú li kjroromishko ga llëbo pjlú shäryara Sbörë bomi pjlúshko, ga miydër ga shärye jek këgong, äär jong Cristo Jesús tjwe iröng obi guing.

⁷ Sbö wopjlú li kjïshko ga «Jesús roy pjlú li, e jlöe» lër to shäng tjlapgaga këskës bokshoshko ga pjäy iara Sbörë beno löng bor kjimtaga. Ga tja bängzak shäng ëreshko orkwo kjrochak pjir dröng sho goshko ga pjäy löng bor kjimtë obi. E kjïshko ga pjäy uunkong woydër ara. Eni kuzong ga tja wopjlú bomi kjïshko li, e pjlúe. ⁸ Pjäy uunkong ïn woydë ara, e miyde Sbörë pjire. Pjäy woydër ara, shji woyde Cristo Jesúsde sorë ga eni.

⁹ Tja syöshetë Sbö kong bomi kjïshkoshko ga rokër ba kong ga pjäy kjimte dbar kjwobi go oblë woydë jek këgong këgong. Rokër ba kong obi ga pjäy opping jek këgong këgong ba kjok miydë li go, ba wotjlik pjlú li go bako, ¹⁰ llëbo pjlú anmoyö

li shäryëmi ÿyado wlo. Eni ga pjäy ber löng pjlo bek, pogo llëye dret Sbö bokso, äär jong Cristo tjwe iröng obi guing. ¹¹ Ga rokër ba kong ga pjäy kjimte Jesucristorë jëk löng pjlo bek ÿyado, pjäy ïkoba wlo, Sbö poshrëkoba bomi kjïshko wlo, Sbö iëba ber tjwlo ara anmoyõ bomi kjïshko wlo bakoe.

Pablo sök kjërshko, Cristo tjlökwo roy pjlu le kjïshko

¹² Pjeyoga, llëye weno bor kong dö li, e shäryono Jesús roy pjlu shdär jek këgong wlo. E lër bomi kong, miydëmi wlo. ¹³ Eerishko ga no dagaga parkë löng no llgwezlóng uyo ëreshko, nopga oblë oblë, miyde lok ga tja iak shäng kjërshko orkwo kjrochak pjir dröng sho go, Cristo kjïshko. ¹⁴ Bi pjeyoga llamo löng kës li, tja roy kuya lok ga opyono mär löng Sbö tjlökwo roy lë jlökoyo, llëye bangkjre lok ame.

¹⁵⁻¹⁷ No kjong kjong Cristo roy lë wopjlu go. Shärye lok eni, tja woyde ara kjïshko. Miyde lok ga tja iak shäng ëreshko, «Cristo tjlökwo roy pjlu li, e jlöe» lër oba kong wlo. Gueniyo kjong kjongda omlë, gueniyo wotjlik löng oblë. Shärye löng eni, tja woyde llëm kjïshko, äär ber tjwlo ara bor kjinmo wlo. Woyde lok ga songyo kjrër ara anmoyõ ëreshko le. Miydër ga eni. ¹⁸⁻¹⁹ Gueniyo ga e llëye llëme. Cristo roy, e le löng enido. Wotjlik pjluë, de oware, gueniyo Cristo roy le löng enido. Tja wopjlu e kjïshko.

Llëbo weno bor kong owa ara ëre kjïshko ga pjäy syõshtë löng Sbö kong bor kjïshko ara, ga tja kjimte Jesucristo Sëyarë ara bakoe. E kjïshko ga miydër ga tja där, ga tja ber shäng wopjlu ara anmoyõ e kjïshko. ²⁰ Bor kong ga Cristo tjlökwo

lökkyokrër kjwe ga tja ber lök ara eshko. Woydër eni llëme. Gueniyo miydër ga tja sgara shäng tjlë Cristo kjïshko sorë ga tja tjlë eni iyado, ikoba ga Cristo, e tjwlö ara lëba wlo. Woydër ga tja sök sëre, de tja zrörabare, lëba eni iyado. ²¹ Bor kong ga tja beno shäng ga tja shäng llëbo shäryë Cristo kong wlo eröe. Ga tja wolono ga bor kong ga pjlú anmoyö. ²² Eni gueniyo ga tja sök kjok ëre kjing go obishko ga nopga kjimtër jek këgong ga pjlúe. ¿Woydër kjone dey yalë? Miydër llëme. ²³ Bor kong ga pjlúyo kjone dey lër ga kjange. Tja wotjlik kjrina ga tja wolon dey, tja to ber sök Cristo tjok wlo, e bor kong ga pjlú anmoyö. ²⁴ Gueniyo tja wotjlik kjrina obi ga ber pjlú bomi kong wlo ga tja ber sök kjok ëre kjing go obi dey. ²⁵ Miydër pjlú ga eni. E kjïshko ga miydër ga tja ber sök bomi tjok obi, pjäy kjimtër mär ber löng Cristo go jek këgong wlo. Eshko ga pjäy ber löng wopjlú ara anmoyö. ²⁶ Ga tja sök bomi tjok obishko ga pjäylöng wopjlú Cristo Jesús tjok bor kjïshko.

²⁷ Llëbo wen bor kong sorë pogo ga Cristo roy pjlú li kjroromi kuzong ga woydër ga pjäy jëk pjlo bek e go, Cristo roy pjlú li tjwlö ara lëba wlo. Eni ga tja äär bomi ikde, de pjäy roy kur eröre, miydër ga pjäylöng wotjlik kjrinaso, pjäylöng parkë uunkong no kjlaraso wleni, Cristo roy shdär oba uunkong kong wlo. ²⁸⁻²⁹ Llëbo shäryara Sbörë bomi kong pjlúe. Pjäy iara beno löng mär Cristo go. Gueniyo erö llëme. Pjäy iara beno shdungoba song ba kjïshko bakoe. Era llëbo pjlú bomi kong bakoe. E kjïshko ga bomi wloyoga, e bangkjreми sira llëme. E goshko ga miyde lok ga to jeno wlo, ga pjäyda där

wlo. E laga Sbörë eni. ³⁰ Dënashko ga tja shdunaba sorë li ñnomi wēlëe. Eerishko ga roy kumi löng ga tja shdungoba shäng e kjoyo obi. Ga miydër ga shäryëba löng bomi kong eni bakoe.

2

¹ Eni ga pjây töno tjeng Cristo tjok kuzong ga pjây kong dbo twe ñyado. Pjây woyde ara kjishko ga pjây woydë llëme. Sbö Sëya tjeng bomi tjok ñyado. Pjây songe le Sbörë bakoe. ² Eni kuzong ga llëye lër bomi kong li shäryozña. Pjây wotjlis jong kjrinaso, llëye woyotjlimi kës li shäryëmi ga pjlú wlo. Pjây ëng woydos ara kar kar, pjây ber löng ëng tjok wopjlú wlo. Shäryoromi eni ga tja ber wopjlú kësbang eshko. ³ Pjây llëbo shäryë, pjây äär ber tjwlö ara wlo lëmi llëme. Pjây opyë tjwlö ara oblë kjinmo llëme. Oblë iozï ber tjwlö ara bomi kjinmo dey. Pjây ber wotöshko. ⁴ Pjây llëbo wlëk pjlú bomi kong dö llëme. Wlëzï ber pjlú oblë kong bakoe. ⁵ Cristo Jesús, e wotjlík sorë ga pjây wotjlík eni bakoe.

⁶ Kjuk shäryayde Sbörë llëm obishko ga e Sbö jlökoyo, tjwlö baïya dik bakoe.

Gueniyo ga «Tja ber sök jüshko tjwlö ara ñyado wlo» lara llëme.

⁷ Opyono beno shäng tjwlö llëm,
parkaga tjwlëk shäng pjir wleniyo dik,
weno no, so shji kjoyoe.

⁸ Eshko ga opyono beno shäng wotöshko anmoyö.
Ba Data kolara kjishko ga
opyono beno wolon pjang kjlös go, nopga owa
wleni.

⁹ E kjishko ga iara Sbörë beno tjwlö ara anmoyö,

oblëga kës li kjinmo.

¹⁰ Shäryara eni, uunkong kjök tok ba kong wlo,
ëye löng kjok dogo, ëye löng kjok ëre kjing go,
ëye löng klung ëre dorko bakoe.

¹¹ Eshko ga «Jesucristo, e bi pjluyo jlõe» le lok
uunkong.

Eni ga Data Sbö ber tjwlõ ara bakoe.

Shji llëbo shäryë pjlúe

¹²⁻¹³ Pjeyoga, Sbö, e drön ëë bomi tjok, llëye le
li shäryëmi eni wlo. Tja shäng bomi tjokshko ga
tja koloromi pjlúe. Era eerishko ga tja shäng pjola
ga woyde ga pjây drön ëë, Sbö kolë, bangkjrë ÿyado
wlo. Pjây döra llëbo pjlú ëre kong wlo.

¹⁴⁻¹⁶ Llëye shäryëmi dö ga shäryozi löng wopjlúe.
Shji kjloshtë llëm, shji ëng dboryë kar kar llëm
bakoe. Eni ga pjây löng pjlo bek, pogo llëye dret Sbö
bokso. Pjây Sbö wapga tjän, pjây löng nopga owa
jék löng pjlo bek llëm li tjrëko gueniyo. E kjishko ga
pjây llëbo owa shäryë llëme. Eni ga shji ber löng
së jlökoyo sorë tjlokwoyo li lëmi nopga kongshko
ga pjây ÿya lok ga oblë, dbala lok shjiy kjok ro sï
roshko wleni. Eni ga Cristo tjwe iröng obishko ga
tja wopjlú bomi kjishko, pak shäryoror li beno tjwlõ
ara kjishko. ¹⁷ Pjây mär löng Jesús go kjishko ga
pjây shdungoba löng songe. Ga miydër ga tja kjwe
zrökoba, tjlokwo loror bomi kong kjishko. Eni ëmdë
ga tja wopjlúe. Tja wopjlú bomi kjishko bakoe.

¹⁸ Pjlú wlo ga llëye wen bomi kongshko ga pjây löng
wopjlúe. Ga pjây ber wopjlú bor kjishko bakoe.

Timoteo, Epafrodito

¹⁹ Pjây roy miydër woydë, tja ber wopjlú wlo. E
kjishko ga tja kjimte Tjlapga Jesúsdë ga Timoteo, e

ichër jek maling bomi ìk, pjây roy söya bor kong wlo lër. ²⁰ Llëbo ber pjlú bomi kong sorë li woyotjlïya shäng jlökoyo ïyado botoya dik. Ëye oblë, pjây woyotjlïya eni llëme. ²¹ Llamo löng ëreshkora, llëbo baïya woyotjlïyde. Llëbo Jesucristo ï, e woyotjlïya löng llëme. ²² Gueniyo Timoteora parkë shäng bor tjok Jesús roy pjlú lë oba kong, wapga parkë löng ba data tjok sorë ga eni. E miydoromi tjan. ²³ Eni ga ichër woydë jek bomi ìk, tja därde, de tja där llëm, e miydoror guing. ²⁴ Ga miydër ga tja kjimte Tjlapgarë wop ä ga jek bomi ìk bakoe lër.

²⁵ Bi kjlara Epafrodito, e ichoromi tek bor kong, tja kjimte bomi äska wlo. E parkono shäng bor tjok pjlú, dröno ara bor kjimtë Cristo roy lë. Gueniyo pjlú wlo ga ichër jek woydë bomi shwoy iröng obi. ²⁶ Pjây ïya woydë arae. Miyde ga swlo ara roy kuromi, ga woydë ara e kjïshko. ²⁷ Öör buk swlo ara jlõe. Wolono seke. Gueniyo songe lara Sbörë, ga kjimtara. Llëye shäryara ba kong li beno bor kong pjlú bakoe. Tja song ïyado. E wolono kjwe ga tja beno sök woydë ara eshko. ²⁸ E kjïshko ga ichër jek woydë bomi shwoy maling, ïnomishko ga pjây ber löng wopjlú obi wlo, tja sök woydë ba kjïshko ame wlo. ²⁹⁻³⁰ Tja kjimtëmi om go ga ä kjïshko ga shrono shäng na bor kjimtë bomi äska. Parkë shäng Cristo kong ëreshkoshko ga wolono seke. E kjïshko ga jek öötong shäng bomi shwoyshko ga wlokjrozï löng wopjlú, bomi kjlara wleni. Ëye parkë baïya dik ga bangkjrozï bakoe.

3

Shji mär Cristo Jesús go

¹ Era eni ga pjeyoga, pjây lōng mär Tjlapga Jesús go kuzong ga pjây ber lōng wopjlu e go. Tjlokwo toror bomi kong li tër bomi kong jek obi. Tja kwleya ba të llême. E ber bomi wlikoklo wleni.

² Pjây sjëk, nopga owa lōng llëbo owa shäryë wleniyo tjok. Epga so shjiti kjloshko so kjoyoe. To lōng tjlē ga «Woyde ga shji opsho zë, shji ber jyã tak pjir Sbö i wlo» le lok eni. ³ Miga jyö erä. Jyã tak pjir Sbö i jlökoyo li shji. Shji kjimte ba Sëyarë ba poshrëk. Shji tōno beno tjeng Cristo Jesús tjok. Shji mär llëbo shäryëy om go li go llême. Shji jyã tak pjir Sbö i jlökoyo e kjishko.

⁴ Shji dār llëbo shäryëy li go kjwe ga dār bām go li tja. Tja llëbo pjlu shäryono ara anmoyö, oblë kjinmo. ⁵ Tja buk chirawa öötong dbar kjwongshko (8) ga tja doyo jyã taraba pjire. Tja Israel tjëyo, tja Benjamín tjëyo bakoe. Tja hebreo jlökoyo tek dāmār dwayo. Dënashko ga tja fariseo. E kjishko ga tja jëk to shäng pjlo bek kjok llgwekklo tara Moisésdë li go. ⁶ Tja parkë woydë Sbö kong jlökoyo. E kjishko ga Jesús tjlokwo kragaga irpjanor, shdunor ara. Kjok llgwekklo li, e söror beke. Tja llëbo owa shäryono lëba ga äe.

Shji Cristo miydë woydë pjluë

⁷ Dënashko ga tja mär llëbo tjeng kës ère go. Gueniyo eerishko ga tja mär shäng Cristo go shara. E kjishko ga bor kong ga llëbo ère tjwlö drete. ⁸ Cristo Jesús, e bor Tjlapga. E miydër woydë pjluë. Tjwlö ara anmoyö li e. Llëbo oblë kës li, e ber bor kong ga tjwlö drete. Cristo kjishko ga llëbo kës li, e rayoror pjir, bor kong ga ioror beno tjwlö ame, llëbo dburoy wleni. Woydër ara li, e

Cristo. ⁹ Woydër ga tja ber baïya. Tja ber pjlo bek Sbö bokso wlo ga woyde ga tja jëk pjlo bek kjok llgwekklo tara Moisésdë li go llëme. Woyde ga tja mär Cristo go dey. Eni ga tja ie Sbörë ber pjlo bek ba bokso. ¹⁰ Cristo, e miydër woydë pjluë. Cristo woshrara Sbörë iröng obishko ga ba dbo ara pina bi kong wëëe. Ba dbo li miydër woydë bakoe. Cristo shdunaba ara, ga zrörabae. Woydër ga tja shdungoba eni bako, ga tja wolon woydë baïya dik bebi. ¹¹ Woydër eni, llono ga nopga woshre Sbörë iröng obishko ga tja woshre ba tjok bako wlo.

¹² Tjlökwo loror kës ère wlënor pjir, e lotë llëme. Tja iara Sbörë beno pjlo bek tjän, e lotë llëm bakoe. Gueniyo tja jeke. Tja kjrara Cristo Jesúsde, e miydër pjlu wlo. E kjishko ga tja drön ara, e miydër wlo. ¹³ Pjeyoga, tja öötong tjän, e lotë llëme. Gueniyo tja wotjlino to katöe. Llëye shäryono tjän li, e woyotjlín ame, llëbo wen tjwe li woyotjlíntë. ¹⁴ Tja tóna Sbörë beno tjeng Cristo tjok ga tja rokara jem sök ba tjok iyado wlo, llëbo twe ber bor kong wlo. E kjishko ga tja drön ara, kjrër wlo.

¹⁵ Woyde ga shji wotjlík këkboga dik. Pjây kjone kjone wotjlík oblë sira wleni ga pjlu li pïya Sbörë bomi kong, miydëmi wlo. ¹⁶ Llëye shäryëy kjone pogo ga woyde ga shji jëk löng tjlokwo bek miydoroy tjän li go.

¹⁷ Pjeyoga, tja omshäryë shäng sorë ga pjây omshäryos uunkong eni bakoe. No kjone kjone löng bomi tjrëko omshäryë löng pjlu borwatoy dik. Pjây omshäryos baïya dik bakoe. ¹⁸ Tjlökwo loror bomi kong ara tjän li, e lër bomi kong jek pjlara obi, ga tja slar ëëe. Nopga ara omshäryë pjlu llëme.

Cristo wolono pjang kjlös go li, ba kong ga tjwlõ llême le lok wleni. ¹⁹ E beno tjeng shdungko ïyado wlo. Wotjlik Sbõ llême. Wotjlik llëbo tjeng kjok ëre kjing go eröe. Wotjlik löng llëbo ber pjlú ba doyo kong li shäryayde. Zok ga llëbo owa shäryara li, e kjwe lökyokjre ara, gueniyo eni llême. Roy shdöya lok wopjlúe.

²⁰ Gueniyo ga shjira kjok ëre so ame. Shji iara Sbörë beno löng kjok dogo so tjän, llono ga shji äär ber löng ba tjok eshko wlo. Bi döga tjwe eshko dwayo li koshojdë löng. Tjlapga Cristo Jesús li e. ²¹ E dbo ara, llëbo tjeng kës li iche ga pjlú wlo. Ga ba dbo go ga bi doyo tjwlõ llëm ëre kjlopswe ber wolëso, baïya dik, e sök kjok dogo doyo sorë ga eni.

4

¹ Era eni ga pjeyoga, pjäy wokjang, pjäy löng Tjlapga Jesús tjok ïyado. Pjäy woydër ara. Pjäy ïn woydë ara. Tja iëmi ber wopjlúe. Pjäy beno bor potjwlëkkïo wleni, tja parkono Sbõ kong ara kjïshko.

Pablo lano pjeyoga oblë oblë kjïshko

² Walëga tjeng eshko do pjök ko Evodia, Síntique. Rokër ba kong ga töno beno tjeng Tjlapga Jesús tjok kuzong ga jëk löng wopjlú ëng tjok, epenga dö wleni. ³ Pja bor kjlara, ga woydër ga pja ber shäng ba kjimtaga. Epga parkono löng Jesús roy pjlú shdök bor tjok pjlúe. Clemente, bi pjeyoga oblë, epga parkono löng bor tjok eni bakoe. Ëye ber löng së ïyado Sbõ tjok wlo ga ba ko, e tak pjang Sbõ kjibokwoyo go. Ga pjäy ko tak lok e go bakoe.

⁴ Pjãý löng mär Tjlapga Jesús go kuzong ga pjãý ber löng wopjlué. Lër jek obi ga pjãý ber löng wopjlué. ⁵ Llëbo shãryozĩ oblë kong yõtso, pjãý löng wopjlué oba kong lëba wlo. Tjlapga Jesús, e tjwe döröe. ⁶ Shji woydë llë kjïy llëme. Pjãý sorëborë ga pjãý syôshtos Sbö kong, «Tjawa kjimtozong» lozĩ ba kong. Ga pjãý syôshtëshko ga «Tjawa wopjlué bop tjok» lozĩ ba kong eni bakoe. ⁷ Eni ga pjãý tönö beno tjeng Cristo Jesús tjok kuzong ga pjãý ie Sbörë ber löng wlëp, pjãý woydë ame wlo. Shji nopga kong ga shãrye eni li, e llëbo kësbang, e shay uunkong ber tjeng bi kä roy ga äe.

⁸ Era eni ga pjeyoga, llëbo bek li, e woyotjlĩzĩ eröe. Bangkjrako li, bek li, owa llëm li, wolëso li, woydako li, roy pjlú li, e woyotjlĩmirë. ⁹ Llëye loror bomi kong kuromi li, e shãryozĩ eni. Llëye shãryoror İnomi sorë ga pjãý omshãryos eni bakoe. Eni ga pjãý ie Sbörë ber löng wlëpe.

Pablo wopjlué, llëbo twara lok ba kong li kjïshko

¹⁰ Tja kong llëbo shãryëmi kjwlë jã. E go ga miydër ga tja woyotjlĩmi löngge. E kjïshko ga tja iara Tjlapga Jesúsde beno sök wopjlué. Tja woyojeromie lër llëme. Miydër ga tja woyotjlĩmi löng İyado. Tja kjimtëmi loromi ara, gueniyo tja kjimtëmi ga ä öötong dbar kop ara. ¹¹ Lër bomi kong eni, llëbo woydër obi kjïshko llëme. Tja sorë pogo ga tja oppino sök wopjlué. ¹² Shji llëye dret ga e sorë miydër. Shji llëbo ara ga e sorë miydër bakoe. Tja dli arare, de tja pjlí ara, tja llëbo arare, de tja llëye dret, eshko ga tja oppino sök wopjlué İyado. ¹³ Tja kjimte Tjlapga Jesúsde kjïshko ga llëbo uunkong eniyo shãryër ga pjlúe.

14 Eni gueniyo ga tja songshko ga tja kjimtoromi li, e pjlúe. 15 Jesús roy pjlú lër soyër shäng pjây Filipos soga kongshko ga tja opshino jek bomi kjokyo Macedonia dwayo. Eshko ga dbur ichoromi bor kjimtoklo. Tjlokwo kragaga shto oblë so lira, tja kjimtara kjlara llëme. E miydoromi tjän. 16 Tja sök Tesalónica kjokyo ëmdë ga dbur ichoromi bor kjimtoklo pjaraso llëme. 17 Tja wotjlik llëbo ichoromi li kjrë erö llëme. Woydër ga pjây kong llëbo twe Sbörë ara e kjishko. 18 Llëbo ichoromi Epafrodito tjok li, e kroror pjir tjän. E tjok ga öötong woydoror li kjinmo, llëye woydër ame. Llëbo ichoromi li, e beno Sbö kong pjlú, lõ pjlëblë, öng zrëraba, sho suraba, pjono dret, ba poshrëkklo wleni. 19 Bor Sbö, e llëbo ara. Eni ga llëye woydëmi li, e twe bomi kong pjir, pjây tönö beno tjeng Cristo Jesús tjok kjishko. 20 Bi Sbö, e bi Data. E poshrëy, iëy ber kësbang, tjwlö ara ñyado wlo. Ber eni.

Kjibokwo pjirzlong

21 «¿Yonde?» lëmi Sbö nopga tönö beno tjeng Cristo Jesús tjok löng li kong.

Pjeyoga löng bor tjok ëreshko li, «¿Pjây yonde?» le bomi kong.

22 Jesús tjlokwo kragaga löng kës li, «¿Pjây yonde?» le bomi kong.

Tjlokwo kragaga parkë löng pjlu kësbangyo ushko li, «¿Pjây yonde?» le bomi kong bakoe.

23 Rokër Tjlapga Jesucristo kong ga ba wopjlú li kjishko ga pjây kjimte ara. Ber eni.

**Sbö Tjłõ^{kwo}
New Testament and Shorter Old Testament in Teribe
(PM:tfr:Teribe)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Teribe

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Teribe [tfr], Panama

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Teribe

© 2008, 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

539cf8e3-01bf-5f34-8833-610f18367f8c